ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
της 11ης Δεκεμβρίου 1987
για την έγκριση Ολοκληρωμένου Μεσογειακού Προγράμματος Νήσων Αιγαίου

(Το κείμενο στην ελληνική γλώσσα είναι το μόνο αυθεντικό)

(88/312/ΕΟΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2088/85 του Συμβουλίου της 23ης Ιουλίου 1985 για τα Ολοκληρωμένα Μεσογειακά Προγράμματα [1], και ιδίως το άρθρο 7,

Εκτιμώντας:

ότι η Ελλάδα υπέβαλε στην Επιτροπή ένα Ολοκληρωμένο Μεσογειακό Πρόγραμμα για τα Νησιά του Αιγαίου·

ότι σύμφωνα με το άρθρο 7 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2088/85, το ΟΜΠ Νήσων Αιγαίου υποβλήθηκε από την Επιτροπή, σε τροποποιημένη μορφή, στη Συμβουλευτική Επιτροπή των Ολοκληρωμένων Μεσογειακών Προγραμμάτων, η οποία διατύπωσε ευνοϊκή γνώμη·

ότι το ΟΜΠ Νήσων Αιγαίου, συμπεριλαμβανομένου του χρηματοδοτικού του σχεδίου, μπορεί ως εκ τούτου να εγκριθεί από την Επιτροπή·

ότι το ΟΜΠ Νήσων Αιγαίου αφορά την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 1986 μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1992·

ότι το ΟΜΠ Νήσων Αιγαίου περιλαμβάνει μέτρα που αποτελούν ένα ειδικό πρόγραμμα δράσης το οποίο είναι επιλέξιμο για ενίσχυση από το Ευρωπαϊκό Γεωργικό Ταμείο Προσανατολισμού και Εγγυήσεων (ΕΓΤΠΕ), τμήμα Προσανατολισμού, με βάση το άρθρο 12 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2088/85·

ότι για να εξασφαλισθεί η αποτελεσματικότητά του, το ΟΜΠ Νήσων Αιγαίου θα πραγματοποιηθεί σε διαδοχικά στάδια και θα αποτελέσει αντικείμενο μεταγενέστερων αποφάσεων όταν θα πληρωθούν οι όροι για την χορήγηση της κοινοτικής συνδρομής·

ότι οι δαπάνες για τα μέτρα που αποτελούν το ΟΜΠ Νήσων Αιγαίου υπολογίζονται σε 325 173 000 ECU για την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 1986 μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1992·

ότι, οι συνεισφορές της Κοινότητας από το ειδικό κονδύλιο του προϋπολογισμού που αναφέρεται στο άρθρο 11 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2088/85, υπολογίζονται σε 59 492 000 ECU για την ίδια περίοδο,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Εγκρίνεται το ΟΜΠ Νήσων Αιγαίου με τη μορφή που υποβλήθηκε στην Επιτροπή στις 23 Ιουλίου 1986, όπως τροποποιήθηκε μετά από εξέταση από την Επιτροπή και διαβουλεύσεις με την Συμβουλευτική Επιτροπή των ΟΜΠ. Οι υπολογιζόμενες συνολικές δαπάνες καθώς και οι προβλεπόμενες συνεισφορές από κάθε πηγή του προϋπολογισμού της Κοινότητας εμφαίνονται στο χρηματοδοτικό σχέδιο του ΟΜΠ Νήσων Αιγαίου. Εφόσον τα μέτρα εφαρμόζονται σύμφωνα με το ΟΜΠ Νήσων Αιγαίου εντός των ορίων των υπολογιζομένων συνολικών δαπανών και τηρούνται οι κανόνες και διαδικασίες που αφορούν κάθε πηγή κοινοτικής χρηματοδότησης, η Επιτροπή χορηγεί τις κοινοτικές συνεισφορές όπως εμφαίνονται στο χρηματοδοτικό σχέδιο του ΟΜΠ Νήσων Αιγαίου.

Άρθρο 2

Η συνεισφορά από το ειδικό κονδύλιο του προϋπολογισμού που αναφέρεται στο άρθρο 11 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2088/85, δεν υπερβαίνει τα 59 492 000 ECU για τις δαπάνες που θα πραγματοποιηθούν κατά την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 1986 έως τις 31 Δεκεμβρίου

[1] ΕΕ αριθ. L 197 της 27. 7. 1985, σ. 1.

1992 για τη χρηματοδότηση των μέτρων στα πλαίσια του ΟΜΠ Νήσων Αιγαίου οι οποίες υπολογίζονται σε 325 173 000 ECU.

Άρθρο 3

Σύμφωνα με το άρθρο 15 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2088/85, μια πρώτη δόση από το ειδικό κονδύλιο του προϋπολογισμού που αναφέρεται στο άρθρο 11 παράγραφος 2 του εν λόγω κανονισμού που θα ανέρχεται σε 2 303 000 ECU, εγκρίνεται σύμφωνα με το χρηματοδοτικό σχέδιο του ΟΜΠ Νήσων Αιγαίου.

Άρθρο 4

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στην Ελληνική Δημοκρατία.

Βρυξέλλες, 11 Δεκεμβρίου 1987.

Για την Επιτροπή

Γρηγόρης ΒΑΡΦΗΣ

Μέλος της Επιτροπής

ΣΥΜΒΑΣΗ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ

Μεταξύ:

της ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ

στο εξής «η Επιτροπή» και

της ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

στο εξής ονομαζομένων «τα ενδιαφερόμενα μέρη»,

ΣΥΜΦΩΝΗΘΗΚΑΝ ΤΑ ΕΞΗΣ:

ΤΙΤΛΟΣ Ι

Κοινή δράση για την εφαρμογή του Ολοκληρωμένου Μεσογειακού Προγράμματος Νήσων Αιγαίου (στο εξής ΟΜΠ Νήσων Αιγαίου)

Άρθρο 1

Η παρούσα σύμβαση αποτελεί σύμβαση προγράμματος κατά την έννοια του άρθρου 9 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2088/85. Αρχίζει να ισχύει στις 11 Δεκεμβρίου 1987 και λήγει με την εκκαθάριση των αναλήψεων υποχρεώσεων στα πλαίσια του ΟΜΠ Νήσων Αιγαίου.

Στα πλαίσια της παρούσας σύμβασης, τα ενδιαφερόμενα μέρη συμφωνούν για μια κοινή δράση ώστε να εξασφαλιστεί η καλή εκτέλεση ολόκληρου του ΟΜΠ Νήσων Αιγαίου, όπως εγκρίθηκε με την απόφαση της Επιτροπής της 11ης Δεκεμβρίου 1987.

Αυτή η συντονισμένη δράση έχει στόχο να εξασφαλίσει την αποτελεσματικότητα των πρωτοβουλιών για την εφαρμογή του ΟΜΠ ως ολοκληρωμένη αναπτυξιακή προσέγγιση με:

— τον καθορισμό αρμοδιοτήτων, ώστε να εξασφαλίζεται η κατάλληλη διαχείριση του συνόλου των δημόσιων πόρων που αναφέρονται στο σχέδιο χρηματοδότησης του εν λόγω ΟΜΠ, μεριμνώντας για την τήρηση των κοινοτικών πολιτικών,

— τον καθορισμό μηχανισμού συντονισμού και κινητοποίησης ανάμεσα σε όλες τις ενδιαφερόμενες διοικητικές αρχές και με τα αντιπροσωπευτικά όργανα των δικαιούχων και τους οικονομικούς φορείς των Νήσων Αιγαίου,

— την αξιοποίηση, κατάλληλη και γρήγορη πληροφόρηση για την εκτέλεση του ΟΜΠ και τις οικονομικές και κοινωνικές επιπτώσεις του.

ΤΙΤΛΟΣ ΙΙ

Μηχανισμός συντονισμού και κινητοποίησης

Άρθρο 2

1. Η Ελληνική Δημοκρατία αναθέτει στον Υπουργό Εθνικής Οικονομίας την καλή εκτέλεση του ΟΜΠ Νήσων Αιγαίου. Ο υπουργός πλαισιώνεται από μια επιτροπή παρακολούθησης που συνέρχεται στη Μυτιλήνη. Τα καθήκοντα και οι αρμοδιότητες της επιτροπής αυτής είναι εκείνα που καθορίζονται στο κεφάλαιο V του ΟΜΠ Νήσων Αιγαίου, καθώς και κάθε άλλο καθήκον που μπορούν να της αναθέσουν τα ενδιαφερόμενα μέρη.

Η επιτροπή παρακολούθησης περιλαμβάνει, μεταξύ άλλων, τα μόνιμα μέλη που καθορίζονται στο παράρτημα Ι. Ο συνολικός αριθμός των μονίμων μελών παραμένει στα όρια που καθορίστηκαν.

Οι ελληνικές αρχές θα πάρουν σε εύθετο χρόνο τα απαραίτητα μέτρα, ώστε να διασφαλιστεί ότι η επιτροπή παρακολούθησης διαθέτει επαρκή μέσα για τη λειτουργία της.

Θα ανακοινώσουν στην Επιτροπή, πριν από την 1η Μαΐου 1988, τη φύση και το χρονοδιάγραμμα πραγματοποιήσεως των μέτρων που πρόκειται να αναληφθούν.

Ο Υπουργός Εθνικής Οικονομίας εγκρίνει τις διατάξεις συντονισμού που είναι απαραίτητες σε εθνικό επίπεδο, κυρίως όσον αφορά τη σύγκληση της διυπουργικής επιτροπής υπό την προεδρία του εκπροσώπου του.

Η Επιτροπή, ενδεχομένως, σε συνεργασία με την Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων, εγκρίνει τις διατάξεις συντονισμού που είναι απαραίτητες σε κοινοτικό επίπεδο.

2. Τα ενδιαφερόμενα μέρη δεσμεύονται, σε ό,τι αφορά το καθένα, να δώσουν όλες τις αναγκαίες οδηγίες στα άτομα στα οποία έχουν ανατεθεί καθήκοντα δυνάμει της παρούσας σύμβασης προγράμματος, κυρίως για να εξασφαλιστεί ο συντονισμός και οι διαβουλεύσεις που απαιτούνται για την καλή εκτέλεση του ΟΜΠ Νήσων Αιγαίου.

Άρθρο 3

Οι νομάρχες είναι υπεύθυνοι, ο καθένας για το νομό του και για το τμήμα του ΟΜΠ Νήσων Αιγαίου που χρηματοδοτείται από το νομαρχιακό προϋπολογισμό, για την καλή εκτέλεση του ΟΜΠ.

Επίσης, για το τμήμα του ΟΜΠ Νήσων Αιγαίου που δεν χρηματοδοτείται από το νομαρχιακό προϋπολογισμό, οι νομάρχες είναι εκείνοι που έχουν την ευθύνη να παρακολουθούν τη λήψη των απαραίτητων μέτρων για την καλή εκτέλεση του ΟΜΠ.

Άρθρο 4

Οι γενικοί γραμματείς των περιφερειών των Νήσων Αιγαίου είναι υπεύθυνοι για το συντονισμό του προγράμματος, υπό την εποπτεία του προέδρου. Καθορίζουν, σε συμφωνία με την επιτροπή παρακολούθησης, τις διαδικασίες και παρέχουν τα απαραίτητα μέσα για να επιταχύνουν την ανταλλαγή των πληροφοριών μεταξύ κεντρικού και τοπικού επιπέδου και να διευκολύνουν το γεωγραφικό συντονισμό του συνόλου των μέτρων.

Άρθρο 5

Ο πρόεδρος της επιτροπής παρακολούθησης αποφασίζει, σε συμφωνία με τους άλλους γενικούς γραμματείς περιφερειών των Νήσων Αιγαίου και μετά από γνωμάτευση της επιτροπής παρακολούθησης, σχετικά με τη χρησιμοποίηση των πιστώσεων που περιλαμβάνονται στο υποπρόγραμμα «μέτρα σχετικά με την εφαρμογή» του ΟΜΠ Νήσων Αιγαίου. Οι πιστώσεις αυτές προσδιορίζονται βέβαια, στις δαπάνες που συνδέονται άμεσα με την εκτέλεση του ΟΜΠ Νήσων Αιγαίου.

Άρθρο 6

Οι ελληνικές αρχές διορίζουν επί τόπου μέσα από τη δημόσια διοίκηση, υπεύθυνο παρακολούθησης για καθένα από τα πέντε υποπρογράμματα που αποτελούν το ΟΜΠ Νήσων Αιγαίου.

Κάθε υπεύθυνος παρακολούθησης περέχει προς την επιτροπή παρακολούθησης, πλήρη και τυποποιημένη ενημέρωση σχετικά με καθένα από τα μέτρα που αποτελούν μέρος του δικού του υποπρογράμματος, σύμφωνα με τις διατάξεις των άρθρων 12 και 13 της παρούσας σύμβασης. Οι γενικοί γραμματείς των περιφερειών των Νήσων Αιγαίου συγκεντρώνουν και αναδιανέμουν αυτές τις πληροφορίες.

Οι υπεύθυνοι παρακολούθησης, θα πρέπει, κατά τρόπο συνεχή, να επισημαίνουν την ανάγκη στον πρόεδρο της επιτροπής παρακολούθησης, στους γενικούς γραμματείς περιφερειών και στις άλλες ελληνικές αρχές, για τις διάφορες διοικητικές, τεχνικές ή χρηματοδοτικές πρωτοβουλίες οι οποίες είναι απαραίτητες για την εξασφάλιση της καλής εκτέλεσης των υποπρογραμμάτων τους, όπως εγκρίθηκαν.

Οι υπεύθυνοι παρακολούθησης, υπό την εποπτεία του προέδρου της επιτροπής παρακολούθησης, προεδρεύουν επίσης στις τεχνικές ομάδες εργασίας που έχουν σαν στόχο την προπαρασκευή των συζητήσεων στην επιτροπή παρακολούθησης.

Άρθρο 7

Ο Υπουργός Εθνικής Οικονομίας διορίζει, πριν από την 1η Φεβρουαρίου 1988, τα μόνιμα μέλη και τον(η) γραμματέα της επιτροπής παρακολούθησης, ο(η) οποίος(α), ανήκει στην περιφερειακή υπηρεσία Νήσων Αιγαίου του Υπουργείου Εθνικής Οικονομίας. Η Επιτροπή ενημερώνεται για τους διορισμούς αυτούς.

Η Επιτροπή ορίζει τους εκπροσώπους της στην επιτροπή παρακολούθησης πριν από την 1η Φεβρουαρίου 1988 και ενημερώνει τις ελληνικές αρχές. Ο(η) γραμματέας, υπό την εποπτεία του προέδρου της επιτροπής παρακολούθησης, λαμβάνει όλα τα απαραίτητα μέτρα για την καλή λειτουργία της επιτροπής παρακολούθησης, συμπεριλαμβανομένης της υλικής επεξεργασίας των στοιχείων ενημέρωσης. Στα καθήκοντα αυτά, ο(η) γραμματέας βοηθείται από το προσωπικό και τα αναγκαία υλικά μέσα που θέτει στη διάθεση της επιτροπής παρακολούθησης.

Άρθρο 8

Τα ενδιαφερόμενα μέρη συμφωνούν να ορίσουν ένα ανεξάρτητο φορέα αξιολόγησης πριν από τις 30 Ιουνίου 1988.

Ο φορέας αυτός πρέπει να διαθέτει πείρα και τις απαραίτητες επαγγελματικές γνώσεις για να μπορέσει να ανταποκριθεί στα καθήκοντά του. Προσλαμβάνεται με σύμβαση ορισμένου χρόνου, οι διατάξεις της οποίας συμφωνούνται μεταξύ των ενδιαφερομένων μερών. Αμείβεται από τις πιστώσεις που προβλέπονται στο τμήμα «μελέτες αξιολόγησης» του υποπρογράμματος «εφαρμογή του ΟΜΠ». Ο εν λόγω φορέας συμμετέχει στις συνεδριάσεις της επιτροπής παρακολούθησης.

Τέλος, ο φορέας αυτός θα έχει τη δυνατότητα να αποστέλλει έναν αντιπρόσωπο για να διαπιστώνει την πορεία των έργων που πραγματοποιούνται.

ΤΙΤΛΟΣ III

Διαχείριση των πόρων από τον προϋπολογισμό

Άρθρο 9

Για να εξασφαλισθεί η εφαρμογή των μέτρων που έχουν ήδη εγκριθεί στα πλαίσια του ΟΜΠ, το χρονοδιάγραμμα των προβλέψεων για τις αναλήψεις υποχρεώσεων και τις πληρωμές από τις διάφορες πηγές της κοινοτικής χρηματοδότησης από πόρους του προϋπολογισμού διευκρινίζεται στο παράρτημα ΙΙ της παρούσας σύμβασης. Οι αναλήψεις υποχρεώσεων και οι πληρωμές εκφράζονται σε ECU.

Οι κοινοτικές συνεισφορές για το ΟΜΠ αναλαμβάνονται και καταβάλλονται σε ECU · όσον αφορά το ΕΓΤΠΕ, τμήμα Προσανατολισμού, αυτή η διάταξη εφαρμόζεται από το 1988. Όταν, πριν από τις αναλήψεις υποχρεώσεων και τις πληρωμές, πραγματοποιείται πρόσθετη εξέταση με βάση το φάκελο που υποβλήθηκε σε εθνικό νόμισμα, η τιμή συναλλάγματος που εφαρμόζεται, μετά την επαλήθευση των επιλέξιμων δαπανών σε εθνικό νόμισμα, είναι η τιμή που ισχύει για το μήνα κατά τον οποίο ολοκληρώνεται η εξέταση. Όσον αφορά τις προκαταβολές και τον υπολογισμό των ποσών που οφείλονται μετά τη χορήγηση των προκαταβολών, η τιμή συναλλάγματος που εφαρμόζεται για τη μετατροπή των δραχμών σε ECU είναι η τιμή που ισχύει το μήνα της παραλαβής από την Επιτροπή της αίτησης για προκαταβολή ή πληρωμή.

Από το 1988, η γραμματεία της επιτροπής παρακολούθησης συντάσσει, το αργότερο μέχρι τις 31 Μαρτίου κάθε έτους, τις χρηματοδοτικές προβλέψεις για το τρέχον έτος, όπου παρουσιάζονται ξεχωριστά οι πιστώσεις τις οποίες διαχειρίζονται οι κρατικές αρχές, η περιφέρεια και ενδεχομένως οι υπόλοιποι οργανισμοί τοπικής αυτοδιοικήσεως. Οι προβλέ-

ψεις αυτές καταρτίζονται με βάση τους αντίστοιχους προϋπολογισμούς που ενέκριναν οι αρμόδιες αρχές και επιτρέπουν άμεσες συγκρίσεις με τις ετήσιες προβλέψεις χρηματοδότησης για κάθε υποπρόγραμμα του ΟΜΠ και για κάθε μέτρο ξεχωριστά. Οι προβλέψεις αυτές παρουσιάζουν επίσης το προβλεπόμενο ποσό της κοινοτικής συνδρομής για την υλοποίηση των μέτρων αυτών.

Άρθρο 10

Το αργότερο στις 15 Οκτωβρίου 1988, με βάση τις προτάσεις της επιτροπής παρακολούθησης, οι ελληνικές αρχές υποβάλουν στην Επιτροπή λεπτομερές σχέδιο χρηματοδότησης του ΟΜΠ για τα έτη 1989 έως και 1992, συμπεριλαμβανομένου και του αδιάθετου τμήματος της κοινοτικής συνδρομής στα ελληνικά ΟΜΠ. Η χρησιμοποίηση αυτού του αδιάθετου τμήματος μπορεί να αντιμετωπιστεί, σε περίπτωση ανάγκης, πριν από το τέλος της περιόδου 1986—1988. Προτείνουν επίσης τις ενδεχόμενες τροποποιήσεις ή διευκρινίσεις που πρέπει να γίνουν στα τεχνικά και δημοσιονομικά δελτία που επισυνάπτονται στο πρόγραμμα.

Τα ενδιαφερόμενα μέρη επαληθεύουν, τον Ιούλιο του 1988, την εφαρμογή και λειτουργία του συστήματος συντονισμού, κινητοποίησης και παρακολούθησης που αναφέρεται στην παρούσα σύμβαση και συνάγουν τα σχετικά συμπεράσματα για τη συνέχιση του ΟΜΠ.

Στη συνέχεια, μετά από διαβουλεύσεις με τις ελληνικές αρχές, η Επιτροπή καταρτίζει, ενδεχομένως με ορισμένες τροποποιήσεις, τον κατάλογο και το χρονοδιάγραμμα των μέτρων που θα εγκριθούν με βάση το ΟΜΠ για μια περίοδο πέραν του 1988, αναθεωρεί τα τεχνικά και δημοσιονομικά δελτία που επισυνάπτονται στο ΟΜΠ και κοινοποιεί το ΟΜΠ με τις τροποποιήσεις και αναθεωρήσεις στις ελληνικές αρχές, που θα ενσωματωθούν, ενδεχομένως, σε μια πρόσθετη πράξη της παρούσας σύμβασης.

Άρθρο 11

Οι ενδεχόμενες παρατυπίες ή σημαντικές τροποποιήσεις που δεν έχουν υποβληθεί για έγκριση στην Επιτροπή και ενδέχεται να θέσουν σε κίνδυνο τη διατήρηση του ολοκληρωμένου χαρακτήρα του ΟΜΠ Νήσων Αιγαίου, ιδίως αυτές που αφορούν την εφαρμογή ή τη λειτουργία του συστήματος συντονισμού, κινητοποίησης και παρακολούθησης του ΟΜΠ Νήσων Αιγαίου, μπορούν να οδηγήσουν στην εφαρμογή του άρθρου 17 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2088/85.

Εάν η Επιτροπή προτίθεται να εφαρμόσει το άρθρο 17 παράγραφος 3 ή 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2088/85, δίνεται η δυνατότητα στην Ελληνική Δημοκρατία να υποβάλει τις παρατηρήσεις της μέσα στην προθεσμία που καθορίζεται από την Επιτροπή.

ΤΙΤΛΟΣ IV

Ενέργειες εκτίμησης, αξιολόγησης και, γενικότερα, ελέγχου

Άρθρο 12

Τα ενδιαφερόμενα μέρη συμφωνούν για την κοινή εφαρμογή ενός συστήματος εποπτείας πριν από τις 30 Ιουνίου 1988 που αποβλέπει στο να καταρτιστεί:

— πριν από την αρχή κάθε οικονομικού έτους, ο κατάλογος των σχεδίων που δεν έχουν ακόμα καθοριστεί στο ΟΜΠ και τρείς μήνες μετά τη λήξη του οικονομικού έτους, ο κατάλογος των σχεδίων που χρηματοδοτούνται από τα ΟΜΠ και τα οποία υπάγονται σε καθεστώτα ενισχύσεων,

— η έκθεση προόδου με χρηματοοικονομικούς και υλικούς δείκτες εκτέλεσης του σχεδίου χρηματοδότησης, με βάση ένα τυποποιημένο έγγραφο για τις σημαντικότερες πληροφορίες με στόχο να διευκολυνθεί η επεξεργασία με υπολογιστή των στοιχείων από τα κοινοτικά, εθνικά ή περιφερειακά όργανα.

Το έν λόγω σύστημα εποπτείας λαμβάνει υπόψη τους ιδιαίτερους κανόνες εκτίμησης, αξιολόγησης και ελέγχου κάθε διορθωτικού ταμείου της Κοινότητας και κάθε χρηματοδοτικής πηγής του κράτους και του νομού με στόχο την απλοποίηση και εναρμόνιση. Το σύστημα εποπτείας θα πρέπει, μεταξύ άλλων, να συμβάλλει στην αξιολόγηση των οικονομικών και κοινωνικών επιπτώσεων του ΟΜΠ.

Άρθρο 13

Στο τέλος κάθε ημερολογιακού τριμήνου, κάθε υπεύθυνος για την παρακολούθηση εξετάζει αν το σύστημα εποπτείας έλαβε υπόψη τις χρηματοοικονομικές καταστάσεις έργων στο ΟΜΠ Νήσων Αιγαίου, όσον αφορά την εκτέλεση του υποπρογράμματός του από την άποψη των αναλήψεων υποχρεώσεων και των πληρωμών. Οι πληροφορίες αυτές τίθενται στη διάθεση της επιτροπής παρακολούθησης από τη γραμματεία της.

Οι γενικοί γραμματείς των περιφερειών των Νήσων Αιγαίου συντονίζουν αυτές τις ενέργειες.

Η Επιτροπή πληροφορεί τη γραμματεία της επιτροπής παρακολούθησης μέσα στις ίδιες προθεσμίες, για την εκτέλεση των άμεσων πληρωμών της Κοινότητας προς τους τελικούς δικαιούχους για τα μέτρα που εντάσσονται στο ΟΜΠ, όταν οι ισχύουσες διαδικασίες δημοσιονομικής διαχείρισης το προβλέπουν.

Άρθρο 14

Στο τέλος κάθε ημερολογιακού εξαμήνου, ο υπεύθυνος παρακολούθησης καταρτίζει για την επιτροπή παρακολούθησης μια κατάσταση σχετικά με την υλοποίηση του υποπρογράμματός του στην περιοχή Νήσων Αιγαίου που αφορά δημόσιες δαπάνες, τις συνολικές δαπάνες, και τους υλικούς δείκτες, και εμφανίζει για κάθε μέτρο τις μεταβολές που επήλθαν σε σχέση με τις προβλέψεις του ΟΜΠ. Η έκθεση αυτή σχολιάζει κυρίως τα μέτρα για τα οποία το ποσοστό πραγματοποίησης των συνολικών δαπανών σε δύο διαδοχικές εξαμηνιαίες εκθέσεις είναι κατά 50 % μικρότερο από εκείνο το οποίο είχε προβλεφθεί από το χρονοδιάγραμμα του ΟΜΠ, κατά ετήσιο μέσο όρο.

Άρθρο 15

Βάσει κυρίως των πληροφοριών που αναφέρονται ανωτέρω, ο υπεύθυνος για την αξιολόγηση στην επιτροπή παρακολούθησης προετοιμάζει, για λογαριασμό της εν λόγω επιτροπής, ετήσια έκθεση αξιολόγησης το αργότερο για τις 31 Μαρτίου του έτους που ακολουθεί το εν λόγω οικονομικό έτος. Πριν από την έναρξη της έκθεσης, ο υπεύθυνος για την αξιολόγηση ζητά τη γνώμη του προέδρου της επιτροπής παρακολούθησης.

Η έκθεση αξιολόγησης περιέχει γνώμες:

α) για τις προόδους που έγιναν όσον αφορά την υλοποίηση των κοινωνικοοικονομικών στόχων που καθορίστηκαν από το ΟΜΠ Νήσων Αιγαίου βάσει μιας αξιολόγησης της κατάστασης υλοποίησης, και των κοινωνικοοικονομικών επιπτώσεων·

β) για τις πρωτοβουλίες που απαιτούνται για να εξασφαλιστεί η τήρηση του ΟΜΠ Νήσων Αιγαίου όπως εγκρίθηκε, κυρίως όσον αφορά την κατάσταση υλοποίησης, τους κοινωνικοοικονομικούς του στόχους και τον ολοκληρωμένο χαρακτήρα του·

γ) για τις τροποποιήσεις που θα απαιτηθούν ενδεχομένως στον καθορισμό των μέτρων που θα εφαρμοστούν, όπως περιγράφονται στο παράρτημα Ι του ΟΜΠ Νήσων Αιγαίου, ώστε να υλοποιηθούν καλύτερα οι κοινωνικοοικονομικοί στόχοι του ΟΜΠ Νήσων Αιγαίου·

δ) για τις ενδεχόμενες τροποποιήσεις στην οργάνωση και τον τρόπο λειτουργίας όλων των ενδιαφερόμενων αρχών ώστε να βελτιωθούν οι απαιτούμενες διαδικασίες λήψης αποφάσεων.

Η έκθεση είναι εμπιστευτική. Κοινοποιείται μόνο στα μόνιμα μέλη της επιτροπής παρακολούθησης. Η επιτροπή παρακολούθησης αποφασίζει σχετικά με τις προτάσεις ενεργειών της παρούσας έκθεσης σε προσεχή συνεδρίαση, αποφασίζοντας επίσης και για το βάσιμο των στοιχείων και των ποσοτικών εκτιμήσεων πριν οι νομάρχες και οι γενικοί γραμματείς των περιφερειών εγκρίνουν τις ενέργειες οι οποίες εμπίπτουν στην αρμοδιότητά τους. Στο μέτρο που πρόκειται για προτάσεις ενεργειών που εμπίπτουν στην αρμοδιότητα άλλων αρχών, η επιτροπή παρακολούθησης διαβιβάζει τα πορίσματά της, υπό την εποπτεία του προέδρου της, στα ενδιαφερόμενα μέρη, το αργότερο ένα μήνα μετά τη συνεδρίαση της επιτροπής παρακολούθησης.

Καθ' όλη τη διάρκεια του έτους, οι υπεύθυνοι για την παρακολούθηση, παρακολουθούν την εκτέλεση των διοικητικών και νομοθετικών μέτρων, των αναγκαίων για την καλή λειτουργία του προγράμματος.

Άρθρο 16

Όσον αφορά το ειδικό πρόγραμμα δράσης των Νήσων Αιγαίου, το οποίο χρηματοδοτείται στα πλαίσια του άρθρου 12 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2088/85, οι ελληνικές αρχές διαβιβάζουν στην Επιτροπή, πριν από την 1η Ιουλίου κάθε έτους, τις πληροφορίες που προβλέπονται στην απόφαση 85/22/ΕΟΚ της Επιτροπής (1), όσον αφορά τη βελτίωση της γεωργικής υποδομής, τα αρδευτικά έργα και τα δασικά μέτρα που πραγματοποιήθηκαν το προηγούμενο ημερολογιακό έτος.

(1) ΕΕ αριθ. L 13 της 16. 1. 1985, σ. 20.

ΤΙΤΛΟΣ V

Ενημέρωση σχετικά με τη χορήγηση κοινοτικών συνδρομών

Άρθρο 17

Οι αιτήσεις πληρωμών πρέπει να υποβάλονται σύμφωνα με τις ιδιαίτερες διατάξεις του κάθε ταμείου. Οι προσαρμογές που ενδεχομένως πρέπει να γίνουν στα υπάρχοντα έντυπα πληρωμών, για να ληφθεί υπόψη μια κοινοτική χρηματοδότηση η οποία ξεπερνά τα κατώφλια που προβλέπονται από τις διατάξεις που διέπουν τα ταμεία, κοινοποιούνται στις ελληνικές αρχές από την Επιτροπή πριν από τις 31 Μαρτίου 1988. Στη συνέχεια, κάθε άλλη τροποποίηση που ενδεχομένως κριθεί αναγκαία, κοινοποιείται σε εύθετο χρόνο.

Όσον αφορά τις πληρωμές οι οποίες βασίζονται στη μόνη ειδική γραμμή προϋπολογισμού που αναφέρεται στο άρθρο 11 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2088/85, η Επιτροπή κοινοποιεί στη Ελληνική Δημοκρατία τα έντυπα που πρέπει να υποβάλονται γι' αυτές τις αιτήσεις πληρωμών, πριν από τις 31 Μαρτίου 1988. Στη συνέχεια, κάθε άλλο έντυπο που ενδεχομένως κριθεί αναγκαίο θα κοινοποιηθεί σε εύθετο χρόνο.

Όσον αφορά το ειδικό πρόγραμμα ενεργειών των Νήσων Αιγαίου, το οποίο χρηματοδοτείται στα πλαίσια του άρθρου 12 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2088/85, από τον προϋπολογισμό ΕΓΤΠΕ, τμήμα Προσανατολισμού, οι διαδικασίες που προβλέπονται από την απόφαση 83/644/ΕΟΚ της Επιτροπής (2), καθώς επίσης για την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2966/83 του Συμβουλίου (3), πρέπει να τηρηθούν από τις ελληνικές αρχές.

ΤΙΤΛΟΣ VI

Τήρηση των κοινοτικών πολιτικών

Άρθρο 18

Οι ελληνικές αρχές κοινοποιούν στην Επιτροπή για προηγούμενη έγκριση παροχής κοινοτικής συνδρομής, όλα τα σχέδια παραγωγικών επενδύσεων για τα οποία προτείνεται κοινοτική συνδρομή και των οποίων το συνολικό κόστος είναι μεγαλύτερο από 15 εκατομμύρια ECU. Τα σχέδια συνοδεύονται από τη μελέτη σκοπιμότητας και αποδοτικότητας που ζητείται συνήθως από το Ευρωπαϊκό Ταμείο Περιφερειακής Ανάπτυξης (ΕΓΤΠΑ) για τα σχέδια. Η Επιτροπή επιφυλάσσεται να θεσπίσει για το σύνολο των προγραμμάτων που χρησιμοποιούνται από την Κοινότητα, διαδικασίες κοινοποίησης ή ενημέρωσης σχετικά με άλλες κατηγορίες σχεδίων παραγωγικών επενδύσεων για τις οποίες προτείνεται κοινοτική συνδρομή. Για όλα τα σχέδια επενδύσεων σε έργα υποδομής που υπερβαίνουν τα 15 εκατομμύρια ECU, οι ελληνικές αρχές κοινοποιούν στην Επιτροπή, για έγκριση, κοινωνικοοικονομική ανάλυση της σχέσης κόστους-οφέλους.

Τα βιομηχανικά σχέδια και τα έργα υποδομής που υπερβαίνουν τα 15 εκατομμύρια ECU εξετάζονται από την επιτροπή παρακολούθησης με βάση τα πορίσματα των μελετών που προαναφέρονται.

(2) ΕΕ αριθ. L 359 της 22. 12. 1983, σ. 12.
(3) ΕΕ αριθ. L 293 της 25. 10. 1983, σ. 1.

Άρθρο 19

Στα πλαίσια των εκθέσεων που προβλέπονται στο άρθρο 14 της παρούσας σύμβασης, υπεύθυνοι των σχετικών υποπρογραμμάτων υποβάλλουν κάθε χρόνο μια κατάσταση χρήσεων γης στο εσωτερικό των περιμέτρων άρδευσης στις οποίες αρδευτικά έργα έχουν ήδη πραγματοποιηθεί. Αυτές οι καταστάσεις, που συντάσσονται με βάση τις πληροφορίες των υπεύθυνων οργανισμών διαχείρισης των αρδευτικών έργων (ΟΕΒ ή άλλοι οργανισμοί), γνωστοποιούνται στην επιτροπή παρακολούθησης, συνοδευόμενες από μια αξιολόγηση σύμφωνα με τους όρους που ορίζονται στο κεφάλαιο ΙΙ εδάφιο 27 του ΟΜΠ Νήσων Αιγαίου.

Στο τέλος του τρίτου, πέμπτου και έβδομου χρόνου της διάρκειας του προγράμματος, η επιτροπή παρακολούθησης προβαίνει σε μια πλήρη εξέταση των πραγματοποιήσεων και κατευθύνσεων παραγωγής στο εσωτερικό των περιμέτρων άρδευσης και γνωμοδοτεί σύμφωνα με το κεφάλαιο ΙΙ εδάφιο 27 του ΟΜΠ Νήσων Αιγαίου.

Το εδάφιο 29 του σημείου 8 του κεφαλαίου ΙΙ του ΟΜΠ Νήσων Αιγαίου εφαρμόζεται εάν υπάρξει ανάγκη, μετά από γνωμοδότηση της επιτροπής παρακολούθησης όπως αναφέρθηκε παραπάνω.

Άρθρο 20

Οι ελληνικές αρχές συμφωνούν επίσης να υποβάλουν στην Επιτροπή, συνολικά και στο τέλος κάθε ημερολογιακού εξαμήνου, στοιχεία παραπομπής για τις δημοσιεύσεις προσκλήσεων υποβολής προσφορών στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* και έκθεση για την πορεία των διαδικασιών διαγωνισμών για τις συνάψεις συμβάσεων έτσι ώστε να αποδεικνύεται η τήρηση της οδηγίας 77/62/ΕΟΚ του Συμβουλίου [1], της απόφασης 80/797/ΕΟΚ της Επιτροπής [2] και της οδηγίας 71/305/ΕΟΚ του Συμβουλίου [3].

Άρθρο 21

Οι ελληνικές αρχές λαμβάνουν τα απαραίτητα μέτρα για να εξασφαλίσουν την όσον το δυνατόν ευρύτερη δημοσιότητα των κοινοτικών παρεμβάσεων. Για τα μεμονωμένα έργα των οποίων το κόστος υπερβαίνει τις 500 000 ECU, πρέπει να αναρτώνται μόνιμες πινακίδες στους χώρους εκτέλεσης των εν λόγω έργων.

Άρθρο 22

Για το ίδιο έργο δεν μπορεί να γίνεται ταυτόχρονα παρέμβαση της Κοινότητας με βάση το παρόν ΟΜΠ και άλλη παρέμβαση της Κοινότητας.

ΤΙΤΛΟΣ VII

Δικαιούχοι πηρωμών που πραγματοποιούνται από την Επιτροπή

Άρθρο 23

Οι πληρωμές κοινοτικών συνδρομών στα πλαίσια του ΟΜΠ Νήσων Αιγαίου κατατίθενται σε λογαριασμό(ούς) σε ελληνική τράπεζα που υποδεικνύονται από τις ελληνικές αρχές, με εξαίρεση ορισμένες άμεσες πληρωμές στα πλαίσια του ΕΓΤΠΕ, τμήμα Προσανατολισμού και του Ευρωπαϊκού Κοινωνικού Ταμείου (ΕΚΤ).

ΤΙΤΛΟΣ VIII

Προϋποθέσεις σχετικά με την έγκριση πρόσθετων πράξεων της σύμβασης

Άρθρο 24

Ουσιώδεις τροποποιήσεις του ΟΜΠ Νήσων Αιγαίου, που ανήκουν στην αρμοδιότητα της Συμβουλευτικής Επιτροπής των ΟΜΠ, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 7 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2088/85, θα αποτελέσουν το αντικείμενο πρόσθετων πράξεων της παρούσας σύμβασης.

ΤΙΤΛΟΣ IX

Τελική διάταξη

Άρθρο 25

Κάθε διαφορά μεταξύ των ενδιαφερομένων μερών ως προς την ερμηνεία της παρούσας σύμβασης για την οποία δεν επιτεύχθηκε φιλικός διακανονισμός, υποβάλεται στο Δικαστήριο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.

Πειραιάς, 11 Δεκεμβρίου 1987.

Για την Επιτροπή

Γ. ΒΑΡΦΗΣ

Μέλος της Επιτροπής

Για την Ελληνική Δημοκρατία

Π. Ρουμελιώτης

Υπουργός Εθνικής Οικονομίας

---

(1) ΕΕ αριθ. L 13 της 15. 1. 1977, σ. 1.
(2) ΕΕ αριθ. L 234 της 5. 9. 1980, σ. 33.
(3) ΕΕ αριθ. L 185 της 16. 8. 1971, σ. 5.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I:

Σύνθεση της επιτροπής παρακολούθησης του ΟΜΠ Νήσων Αιγαίου

	Αριθμός ατόμων
Πρόεδρος:	
— ο Γενικός Γραμματέας του Υπουργείου Αιγαίου	1
Μόνιμος γραμματέας:	
— Περιφερειακή υπηρεσία του Υπουργείου Εθνικής Οικονομίας Νήσων Ανατολικού Αιγαίου	1
Μόνιμα μέλη:	
— Γενικοί γραμματείς περιφερειών Βορείου Αιγαίου και Νοτίου Αιγαίου	2
— Νομάρχες Δωδεκανήσου, Κυκλάδων, Λέσβου, Σάμου και Χίου	5
— Ένας εκπρόσωπος της Τοπικής Ένωσης Δήμων και Κοινοτήτων	1
— Ένας εκπρόσωπος των Εμπορικών Επιμελητηρίων	1
— Ένας εκπρόσωπος των Τεχνικών Επιμελητηρίων	1
— Ένας εκπρόσωπος της Ένωσης Γεωργικών Συνεταιρισμών	1
— Οι υπεύθυνοι παρακολούθησης των υποπρογραμμάτων που αποτελούν μέρος του ΟΜΠ Νήσων Αιγαίου	4
— Ο υπεύθυνος των εργασιών αξιολόγησης	1
— Μέγιστος αριθμός τριών ατόμων που διορίζονται από τις ελληνικές αρχές	3
— Μέγιστος αριθμός τριών μόνιμων αντιπροσώπων της Επιτροπής	3
— Ένας εκπρόσωπος της Ευρωπαϊκής Τράπεζας Επενδύσεων	1
Σύνολο:	25

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Χρηματοδοτικές προβλέψεις — Νήσοι Αιγαίου

(σε χιλιάδες ECU)

Ταμεία	Αναλήψεις υποχρεώσεων				Πληρωμές			
	1987	1988	1989 έως 1993	Σύνολο	1987	1988	1989 και επόμενα έτη	Σύνολο
ΕΤΠΑ	28 524,62	25 415,0	60 496,38	114 436,0	22 819,70	26 036,92	65 579,38	114 436,0
ΕΓΤΠΑ								
— έμμεσες ενέργειες	—	3 979,3	11 407,2	15 386,5	—	3 979,37	11 407,2	15 386,5
ΕΚΤ	457,0	316,0	3 318,0	4 091,0	228,5	295,1	3 567,4	4 091,0
Αλιεία	—	—	133,0	133,0	—	—	133,0	133,0
Άρθρου 551	11 190,0	13 368,0	34 934,0	59 492,0	5 595,0	7 835,5	46 061,5	59 492,0
Σύνολο	40 171,62	43 078,3	110 288,58	193 538,5	28 643,2	38 146,82	126 748,48	193 538,5